

成形不良 | Moulding Defect | 成形不良

英文	中文	日文
aberration	色差	アブレーション
atomization	霧化	アトマイゼーション
bank mark	滯料紋	バンクマーク
bite	咬入	食い込み
blacking hole	塗料孔(鑄疵)	吹き寄せ
blacking scab	塗料疤	塗型す食われ
blister	起泡	ふくれ
blooming	起霜	ブルーミング
blow hole	破孔	フロホール
blushing	泛白	かぶり
body wrinkle	側壁皺紋	ボデーしわ
breeding-in	冒口帶肉	深折れ
bubble	膜泡	あわ
burn mark	糊斑	焼け
burr (flash)	毛邊	ばり(かえり)
camber	翹曲	キャンバー
cell	氣泡	気泡
center buckle	表面中部波皺	中伸び
chalking	粉化	白亞化
check	細裂痕	びびり
checking	龜裂	チェック
chipping	修整表面缺陷	チッピング
clamp-off	鑄件凹痕	押し込み
collapse	塌陷	つぶれ
color mottle	色斑	色むら
corrosion	腐蝕	腐食
crack	裂痕	クラック
crazing	碎裂	びび割れ
crazing	龜裂	クレージング
deformation	變形	狂い

edge	切邊碎片	エッジの欠け
edge crack	裂邊	耳割れ
fading	退色	褪色
filler speck	填充料斑	充てん材傷
fissure	裂紋	石目
flange wrinkle	凸縁起皺	フランジしわ
flash	毛邊	バリ
flaw	刮傷	きず
flow mark	流痕	フローマーク
frosting	霜紋	フロスティング
galling	毛邊	かじり
gate blush	澆口白暈	ゲート白化
gel	凝膠	ゲール
glazing	光滑劑	グレージング
gloss	光澤	光沢
grease pits	汚斑	グリースピット
grinding defect	磨痕	すりきず
haircrack	髮裂	けわれ
haze	霧度	曇り
incrustation	水銹	湯あか
indentation	壓痕	くぼみ
internal porosity	内部氣孔	くされ
mismatch	偏模	かぐみ
mottle	斑點	まだら
necking	縮頸	くびれ
nick	割痕	あてきず
orange peel	橘皮狀表面缺陷	肌あれ
overflow	溢流	はかせ
peeling	剝離	はくり
pit	坑	ピット
pitting corrosion	點狀腐蝕	孔食
plate mark	模板印痕	プレートマーク
pock	麻點	あばた

pock mark	痘斑	ポックマーク
resin streak	樹脂流紋	樹脂流れ
resin wear	樹脂脱落	樹脂やせ
riding	凹陷	リジング
sagging	鬆垂	だれ
saponification	皂化	けん化
scar	疤痕	スカー
scrap	廢料	かす
scrap jam	廢料阻塞	かす詰まり
scratch	刮傷	すべり傷
scratch	劃痕	スクラッチ
scuffing	深冲表面劃傷	かごはり係数
seam	裂痕	系剥れ
shock line	模口擠痕	ショックライン
short shot	充填不足	充てん不良
shrinkage pool	凹孔	シュリンケージプール
silver streak	銀絲紋	銀条
sink mark	凹痕	ひけマーク
skin inclusion	表皮折疊	表皮引き込み
straightening annealing	矯直	歪み取り
streak	條狀痕	条こん
striation	浪痕	すじあと
surface check	表面裂痕	系きず
surface roughening	橘皮狀表皮皺摺	肌荒れ
surging	波動	波打ち
sweat out	冒汗	汗かき
torsion	扭曲	ねじれ
warp	翹曲	そり
waviness	波痕	波むら
webbing	熔塌	ウェビング
weld mark	焊痕	ウェルドマーク
whisker	晶鬚	フイスカ
whitening	白化	白化

wrinkle  
yellowing

皺紋  
泛黃

しわ  
黄変